頒授卓越功績獎,並准其在按相關法律規定修讀相應的培訓課程且取得合格成績後,可直接晉升為司法警察局第一職階二等督察,以資鼓勵。

二零一九年六月二十一日

保安司司長 黄少澤

Vai, a Menção de Mérito Excepcional e autorizo nos termos legais a frequência do curso de formação e acesso directo à categoria de inspector de 2.ª classe, 1.º escalão, da Polícia Judiciária, caso conclua o curso com aproveitamento, para servir de estímulo.

21 de Junho de 2019.

O Secretário para a Segurança, Wong Sio Chak.

## 第83/2019 號保安司司長批示

## 卓越功績獎

司法警察局陳仲賢副督察,於2001年入職,現擔任博彩罪案 調查處處長。

陳仲賢處事盡責無私,工作勤奮認真,善於統籌協調,能將 刑事偵查技巧、新型警務理念及專業警務知識全面運用於工作 上,大大促進局方執法能力,工作成果有目共睹。

陳仲賢在預防和打擊博彩罪案方面不遺餘力,過去一年帶 領屬下隊伍偵破多宗重大博彩罪案,其中包括在一日之內速破 涉款310萬港元的搶劫籌碼案,足證其具備傑出的執法和管理能 力,能綜合運用偵查手段,統籌團隊密切協作;其致力優化部門 運作,創設靈活的人員調配機制,去年在博彩罪案調查處內成立 協調單位,使駐場刑偵人員、巡邏及調查隊伍之間的支援更趨 高效;貫徹主動警務理念,積極深化與博企的聯動合作,致力打 擊現行犯罪,大力掃蕩非法匯兌活動,盡力防範博彩罪案蔓延社 區,對維護本澳治安穩定、保障居民和旅客人身及財產安全貢獻 卓著。

基於此,根據第5/2006號法律第十八條第一款及第二款第 (二)項的規定,經司法警察局局長建議,現特向陳仲賢副督察 頒授卓越功績獎,並准其在按相關法律規定修讀相應的培訓課 程且取得合格成績後,可直接晉升為司法警察局第一職階二等 督察,以資鼓勵。

二零一九年六月二十一日

保安司司長 黃少澤

## Despacho do Secretário para a Segurança n.º 83/2019

## Menção de Mérito Excepcional

O subinspector, Chan Chong In, em funções na Polícia Judiciária desde 2001, desempenha actualmente funções de chefe da Divisão de Investigação de Crimes Relacionados com o Jogo.

Chan Chong In exerce as suas funções com responsabilidade e zelo, é uma pessoa muito dedicada, executa o seu trabalho com rigor, demonstrando capacidade na organização e coordenação, aplica plenamente, na sua carreira profissional, as técnicas de investigação criminal, os novos modelos de trabalho e conhecimento profissional no domínio policial, tudo isso em prol da execução da lei, obtendo resultados notórios.

Este subinspector não poupa esforços no âmbito da prevenção e combate aos crimes relacionados com o jogo. Ao longo do ano passado, chefiou a sua equipa na resolução de vários casos relevantes desse tipo de crime, nomeadamente, no desmantelamento rápido, em menos de 24 horas, de um roubo de fichas no valor de 3,1 milhões de HKD. Tudo isto demonstra a sua excelente capacidade de execução da lei e de gestão de recursos, que se traduzem por um lado na aplicação de diversos métodos de investigação, e por outro no impulsionamento da estreita cooperação da equipa, empenhando-se no melhoramento do funcionamento da subunidade mediante a criação de mecanismos flexíveis de mobilização de pessoal. No ano findo, foi criada na sua Divisão uma unidade de coordenação, isso fez com que aumentasse a eficácia em termos de apoio entre o pessoal de investigação criminal destacado no local e as equipas de rusga e de investigação. Com a implementação do conceito de policiamento activo para intensificar a cooperação com as empresas de jogo, dedicou-se ao combate dos crimes descobertos em flagrante delito para erradicar actividades relativas a troca ilegal de moedas, prevenindo com grande esforço o alastramento do crime ligado ao jogo na comunidade, dando um grande contributo para a salvaguarda da ordem em Macau, garantindo a segurança dos residentes e dos turistas e o seu património.

Nestes termos, ao abrigo do disposto no n.º 1 e na alínea 2) do n.º 2 do artigo 18.º da Lei n.º 5/2006, e sob proposta do director da Polícia Judiciária, atribuo ao subinspector, Chan Chong In, a Menção de Mérito Excepcional e autorizo nos termos legais a frequência do curso de formação e acesso directo à categoria de inspector de 2.ª classe, 1.º escalão, da Polícia Judiciária, caso conclua o curso com aproveitamento, para servir de estímulo.

21 de Junho de 2019.

O Secretário para a Segurança, Wong Sio Chak.